

Sourat: Yunus

101. Quli onthuroo matha fee alssamawati waal-ardi wama tughnee al-ayatu waalnnuthuru AAan qawmin la yu/minoona

101. Dis : «Contemplez ce que contiennent les Cieux et la Terre !» Mais ni les signes ni les avertissements ne suffiront à convaincre un peuple incrédule.

101 . Say : Behold what is in the heavens and the earth! But revelations and warnings avail not folk who will not believe .

102. Fahal yantathiroona illa mithla ayyami allatheena khalaw min qablihim qul faintathiroo innee maAAakum mina almuntathireena

102. Attendent-ils de vivre les mêmes jours néfastes qu’avaient vécus les générations éteintes? Dis-leur : «Attendez donc ! Je serai avec vous, parmi ceux qui attendent !»

102 . What expect they save the like of the days of those who passed away before them? Say : Expect then! I am with you among the expectant .

103. Thumma nunajjee rusulana waallatheena amanoo kathalika haqqan AAalayna nunjee almu/mineena

103. Nous sauverons ensuite Nos envoyés et ceux qui auront cru, car c’est un devoir pour Nous de toujours sauver les croyants.

103 . Then shall We save Our messengers and the believers , in like manner (as of old) . It is incumbent upon Us to save believers .

104. Qul ya ayyuha alnnasu in kuntum fee shakkin min deenee fala aAAbudu allatheena taAAbudoona min dooni Allahi walakin aAAbudu Allaha allathee yatawaffakum waomirtu an akoona mina almu/mineena

104. Dis : «Ô hommes ! Si vous doutez de ma religion, sachez que je n’adore pas ce que vous adorez en dehors de Dieu , mais j’adore Dieu qui vous rappellera à Lui, et j’ai reçu ordre d’être du nombre des croyants.»

104 . Say (O Muhammad) : O mankind! If ye are in doubt of my religion , then (know that) I worship not those whom ye worship instead of Allah , but I worship Allah who causeth you to die , and I have been commanded to be of the believers .

105. Waan aqim wajhaka lilddeeni haneefan wala takoonanna mina almushrikeena

105. Et le Seigneur m’a dit : «Tourne-toi vers la vraie religion en pur monothéiste et éloigne-toi des associateurs !

105 . And , (O Muhammad) set thy purpose resolutely for religion , as a man by nature upright , and be not of those who ascribe partners (to Allah) .

106. Wala tadAAu min dooni Allahi ma la yanfaAAuka wala yadurruka fa-in faAAalta fa-innaka ithan mina alththalimeena

106. N'invoque pas, en dehors de Dieu, ce qui ne peut ni te faire du bien ni te nuire, sinon tu serais du nombre des injustes !»

106 . And cry not , beside Allah , unto that which cannot profit thee nor hurt thee , for if thou didst so then wert thou of the wrong-doers .

107. Wa-in yamsaska Allahu bidurrin fala kashifa lahu illa huwa wa-in yuridka bikhayrin fala radda lifadlihi yuseebu bihi man yashao min AAibadihi wahuwa alghafooru alrraheemu

107. Si Dieu t'inflige un malheur, nul autre que Lui ne pourra t'en délivrer , et s'Il te destine une faveur, nul ne pourra t'en priver, car Il favorise qui Il veut parmi Ses serviteurs et Il est le Clément, le Miséricordieux.

107 . If Allah afflicteth thee with some hurt , there is none who can remove it save Him ; and if He desireth good for thee ,

108. Qul ya ayyuha alnnasu qad jaakumu alhaqqu min rabbikum famani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wama ana AAalaykum biwakeelin

108. Dis : «Ô hommes ! La Vérité vous est parvenue de la part de votre Seigneur. Celui qui donc se met dans la bonne direction ne le fait que pour lui-même, tandis que celui qui s'égare ne le fait qu'à son propre détriment, car je ne suis nullement votre protecteur.»

108 . Say : O mankind! Now hath the Truth from your Lord come unto you . So whosoever is guided , is guided only for (the food of) his soul , and whosoever erreth erreth only against it . And I am not a warder over you .

109. WaaittabiAA ma yooha ilayka waisbir hatta yahkuma Allahu wahuwa khayru alhakimeena

109. Conforme-toi donc à ce qui t'est révélé, et prends patience jusqu'à ce que Dieu rende son verdict, car Il est le Meilleur des juges.

109 . And (O Muhammad) follow that which is inspired in thee , and forbear until Allah give judgment . And He is the Best of Judges .